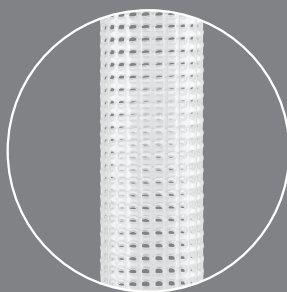
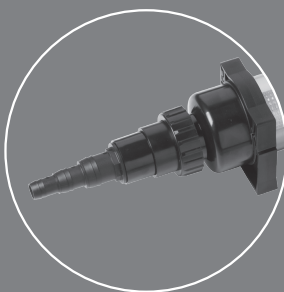
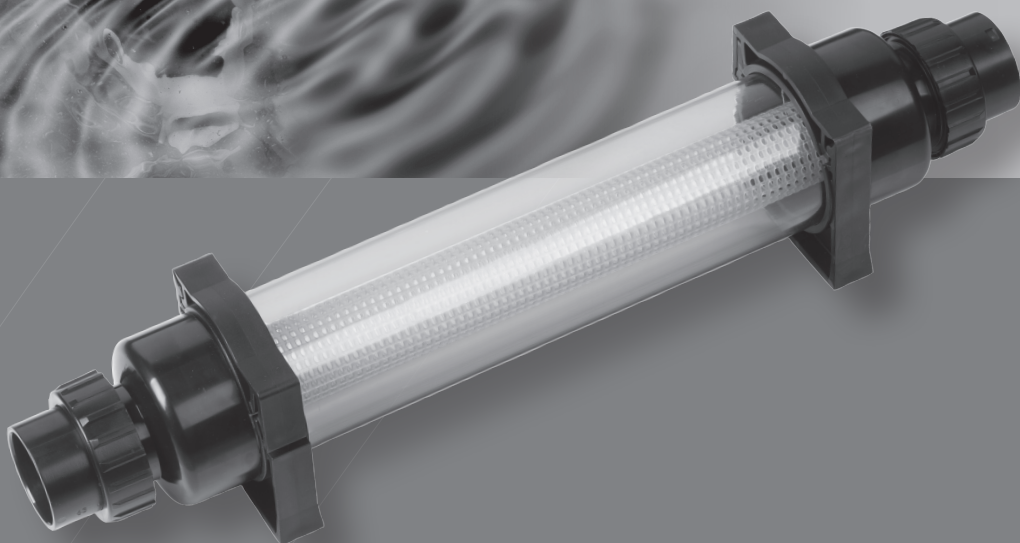
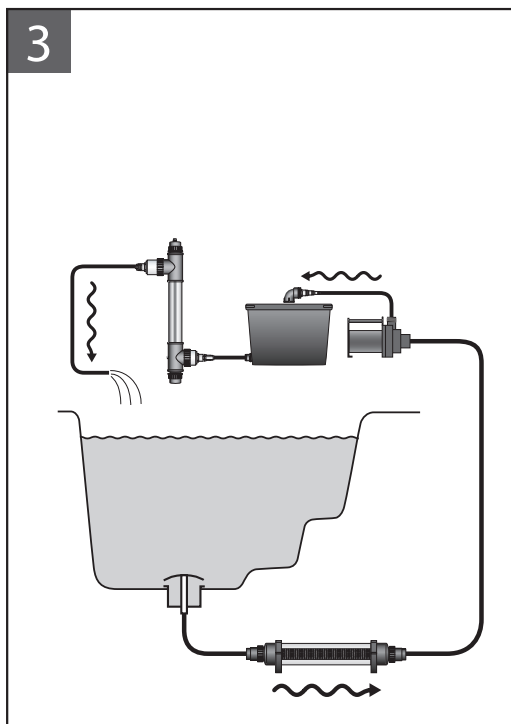
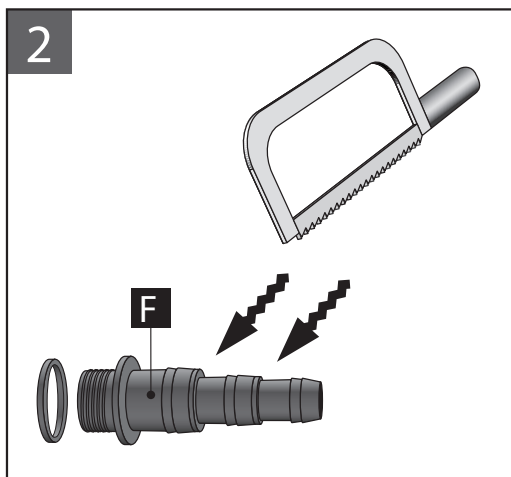
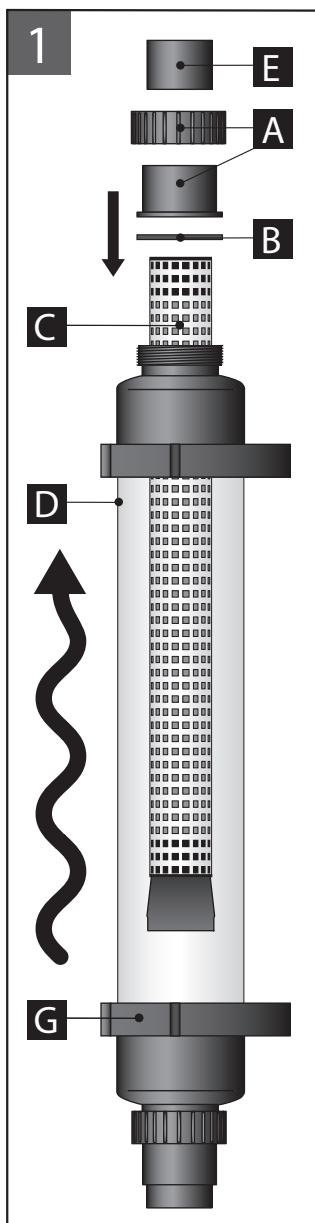


PRE-FILTER





PRE-FILTER

PLEASE CAREFULLY READ THROUGH THESE INSTRUCTIONS FOR USE BEFORE INSTALLING THIS DEVICE.

OPERATION

The purchase of the Pre-filter provides you with an additional tool to keep your pond clean. The Pre-filter ensures that larger pollutants in the pond water, such as leaves, small branches and larger algae particles are collected before they are caught up in the pump or in the filter. By pre-filtering the water, you prevent larger particles from clogging up or overloading the filter. The service life of the pond pump is protected because large particles will not damage the vanes of the pump. The housing of the Pre-filter is transparent, so it is easy to see when it needs cleaning.

ADVANTAGES

- Enhances the operation of the biological filter
- Reduces the formation of nitrate in the pond
- Reduces the maintenance of the filter
- Ideal in combination with a UV-C unit
- Enhances the nitrogen circulation in the pond
- Effective against coarse particles and hair algae
- Protects your pond pump
- A Dutch product

LOCATION

The Pre-filter can be installed in your pond installation in two ways. The location we recommend is in front of the pump. The Pre-filter could also be placed behind the pump. In this case, however, the effect will be limited, because the pump is not protected. The Pre-filter must always be installed outside of the pond, and horizontally.

INSTALLATION

The water can only flow through the Pre-filter in one way (see Drawing 1). The filter tube in the device has an open and a closed side. The water must always flow into the pre-filter through the closed filter tube side.

1. Determine where the unit will be installed. Ensure there is sufficient space available (+/- 50 cm) to remove the filter tube for either maintenance or cleaning.
2. If necessary, fit the supplied pipe clips (G) in a fixed location of your choice, and fix the unit in the pipe clips (G) (see Drawing 1).
3. Install the unit into the circuit using the 3-part couplings (A). The inlet and outlet of the 3-part coupling is 63 mm. If your lines are smaller than 63mm, use the adaptor (63 x 50 mm) (E). This adaptor can be glued onto the 3-part coupling (A). The screw thread is located on one side inside the adaptor (E); this makes it possible to fit an adaptor sleeve (40/32/25mm) (F), with a sealing ring.

DISMANTLING / MAINTENANCE

The device should be cleaned depending on the amount of soiling. If the pollution and/or algae growth increases, the filter tube must be cleaned. The inside of the housing can be cleaned with a soft brush.

1. Drain the water from the device by unscrewing the screw rings from the 3-part couplings on the device.
2. Carefully remove the filter tube (C) from the housing (D) (see Drawing 1) and remove any dirt from the housing.
3. After cleaning, place the filter tube back into the housing. Fit the 3-part coupling on the housing again and ensure that the O-rings (B) are refitted in the correct position. Tighten the screw ring onto the housing by hand.
4. When reinstalling the Pre-filter, ensure that the water inflow is on the correct side (see Drawing 1). The filter tube in the device has an open and a closed side. The water must always flow into the pre-filter through the closed filter tube side.

CONNECTIONS:

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| • Max. pond content (l) | 75,000 l |
| • Max. throughput | 25,000 l |
| • Max. pressure | 2 bar |
| • Connection | 63/50/40/32/25 mm |
| • Length of the device | 72 cm |

TERMS OF GUARANTEE

The guarantee of this product covers manufacturing faults for a period of 24 months following the date of purchase. The lamp and the quartz glass are not included in this guarantee. Claims under the guarantee can only be considered if the product is returned post-paid together with a valid purchase receipt. Repairs under the guarantee may exclusively be carried out by the supplier. Guarantee claims that are caused by errors in the installation or operation of the device will not be considered. Defects originating from poor maintenance are also excluded from the guarantee. The supplier will in no way whatsoever be held responsible for any damage caused by the incorrect operation of the product. The supplier will not be liable for any consequential damage caused by the breakdown of the device. Complaints regarding transportation damage will only be considered if the damage was established or confirmed on delivery by the carrier or the postal authorities. A claim can only be made against the carrier or the postal authorities if this has been done.

PRE-FILTER

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DEM INSTALLIEREN DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH.

FUNKTIONSWEISE

Mit dem Pre-filter haben Sie ein zusätzliches Hilfsmittel zum Sauberhalten Ihres Teichs erworben. Der Pre-filter sorgt dafür, dass grobe Teilchen im Teichwasser, wie Laub, Zweige und grobe Algenteile, zurückgehalten werden und nicht in die Pumpe oder den Filter gelangen. Durch Vorfiltrieren des Wassers verhindern Sie, dass grobe Teilchen den Filter verstopfen oder überlasten. Dies wirkt sich auch positiv auf die Lebensdauer der Teichpumpe aus, weil die Pumpenflügel nicht von groben Teilchen beschädigt werden können. Das Gehäuse des Pre-filters ist durchsichtig, so dass leicht sichtbar ist, wann eine Reinigung erforderlich ist.

VORTEILE

- Fördert die Wirkung des biologischen
- Reduziert die Nitratbildung im Teich
- Reduziert den Wartungsbedarf des Filters
- Lässt sich gut mit einem UV-C-Gerät kombinieren
- Filters Fördert die Stickstoffzirkulation im Teich
- Wirksam gegen grobe Schmutzteilchen und Fadenalgen
- Schützt Ihre Teichpumpe
- Niederländisches Erzeugnis

ANORDNUNG

Der Pre-filter kann an zwei Stellen in Ihrer Teichanlage angeordnet werden. Am besten ist der Platz vor der Pumpe. Auf Wunsch können Sie den Pre-filter aber auch hinter der Pumpe anordnen. Dann ist die Wirkung allerdings geringer, weil die Pumpe nicht geschützt wird. Der Pre-filter muss immer außerhalb des Teiches horizontal angeordnet werden.

INSTALLATION

Das Wasser kann nur auf eine Weise durch den Pre-filter strömen (siehe Zeichnung 1). Das Filterrohr im Gerät hat eine offene und eine geschlossene Seite. Das Wasser muss immer an der Seite, an der das Filterrohr geschlossen ist, einströmen.

1. Die Stelle bestimmen, an der das Gerät installiert werden soll. Dabei darauf achten, dass ausreichend Platz (ca. 50 cm) bleibt, um das Filterrohr für Wartung und Reinigung herauszunehmen.
2. Die mitgelieferten Rohrschellen (G) eventuell nach Wunsch an einer festen Stelle montieren und die Einheit in den Schlauchschellen (G) befestigen (siehe Zeichnung 1).
3. Die Einheit mit den dreiteiligen Kupplungen (A) im Kreis anbringen. Ein- und Auslass der dreiteiligen Kupplung haben einen Durchmesser von 63 mm. Wenn Ihre Leitungen einen kleineren Durchmesser haben als 63 mm, können Sie das Reduzierstück (E) (Ø 63 x Ø 50 mm) verwenden. Dieses muss mit der dreiteiligen Kupplung (A) verleimt werden. Reduzierstück (E) hat innen an einer Seite Gewinde, am dem ggf. eine Reduziertülle (Ø 40/32/25mm) (F) mit Dichtring montiert werden kann.

DEMONTAGE/WARTUNG

Das Gerät muss abhängig von der Verschmutzung gereinigt werden. Wenn die Verschmutzung und/oder das Algenwachstum zunimmt, muss das Filterrohr gereinigt werden. Das Gehäuseinnere kann mit einer weichen Bürste gereinigt werden.

1. Das Wasser aus dem Gerät laufen lassen, indem Sie die Schraubringe der dreiteiligen Kupplung am Gerät losschrauben.
2. Filterrohr (C) vorsichtig aus dem Gehäuse (D) nehmen (siehe Zeichnung 1) und vorhandenen Schmutz aus dem Gehäuse entfernen.
3. Nach dem Reinigen das Filterrohr wieder in das Gehäuse einsetzen. Die dreiteiligen Kupplungen wieder am Gehäuse anbringen; dabei darauf achten, dass die O-Ringe (B) wieder an der richtigen Stelle angebracht werden. Den Schraubring handfest wieder auf das Gehäuse schrauben.
4. Beim Wiederanbringen des Pre-filters darauf achten, dass das Wasser an der richtigen Seite einströmt (siehe Zeichnung 1). Das Filterrohr im Gerät hat eine offene und eine geschlossene Seite. Das Wasser muss immer an der Seite, an der das Filterrohr geschlossen ist, einströmen.

ANSCHLÜSSE:

- | | |
|--------------------|---------------------|
| • Max. Teichinhalt | 75.000 Liter |
| • Max. Durchfluss | 25.000 Liter |
| • Max. Druck | 2 bar |
| • Anschluss | Ø 63/50/40/32/25 mm |
| • Länge des Geräts | 72cm |

GARANTIEBEDINGUNGEN

Auf das Produkt wird für die Dauer von 24 Monaten nach dem Kaufdatum eine Garantie gegen Herstellungsfehler gewährt. Lampe und Quarzglas sind von der Garantie ausgeschlossen. Garantiefälle können nur bearbeitet werden, wenn das Produkt portofrei zusammen mit einem gültigen Kaufnachweis eingeschickt wird. Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur vom Lieferanten ausgeführt werden. Garantieansprüche infolge von Installations- oder Bedienungsfehlern werden nicht anerkannt. Aus mangelhafter Wartung resultierende Schäden sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Der Lieferant ist in keiner Weise für Schäden verantwortlich, die durch einen falschen Einsatz des Geräts verursacht werden. Der Lieferant kann nicht für Folgeschäden haftbar gemacht werden, die durch den Ausfall des Geräts verursacht werden. Reklamationen aufgrund von Transportschäden können nur angenommen werden, wenn die Beschädigung bei der Lieferung durch die Spedition oder das Postunternehmen festgestellt oder bestätigt wird. Nur dann ist es möglich, die Spedition oder das Postunternehmen haftbar zu machen.

PRE-FILTER

AVANT D'INSTALLER CET APPAREIL, LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION.

FONCTIONNEMENT

Le Pre-filter constitue un moyen supplémentaire de maintenir la propreté de votre pièce d'eau. Le Pre-filter piège les particules de grande taille présentes dans l'eau de votre bassin, comme des feuilles, des brindilles et des segments d'algues de grandes dimensions, afin de les empêcher de pénétrer dans la pompe ou le filtre. Le préfiltration de l'eau évite que des particules de grande taille ne colmatent ou ne surchargent le filtre. La longévité de la pompe de bassin est protégée étant donné que les particules de grande taille ne peuvent pas endommager les aubes de la pompe. Le corps du Pre-filter est transparent, ce qui permet de voir facilement lorsqu'il convient de le nettoyer.

AVANTAGES

- Améliore l'action du filtre biologique
- Réduit la formation de nitrate dans le bassin
- Réduit l'entretien du filtre
- Idéal en combinaison avec un appareil UV-C
- Améliore la circulation de l'azote dans le bassin
- Efficace contre les particules de saletés de grande taille et les algues filamenteuses
- Protège la pompe de bassin
- Produit des Pays-Bas

LOCALISATION

Le Pre-filter peut être installé de deux manières dans votre dispositif de bassin. L'emplacement vivement recommandé est en amont de la pompe. Le cas échéant, le Pre-filter peut aussi être installé en aval de la pompe. Dans ce cas, l'effet est moindre étant donné que la pompe n'est pas protégée. Il faut toujours installer le Pre-filter hors du bassin et à l'horizontale.

INSTALLATION

L'eau ne peut circuler que d'une seule manière dans le Pre-filter (voir figure 1). Le tube de filtre dans l'appareil présente un côté ouvert et un côté fermé. L'eau doit toujours pénétrer du côté où le tube de filtre est fermé.

1. Déterminer l'endroit souhaité pour installer l'appareil. Veiller à laisser suffisamment d'espace (+/- 50cm.) afin de pouvoir retirer le tube de filtre pour l'entretien et le nettoyage.
2. Eventuellement, monter les pinces de tube (G) livrées en un endroit ferme approprié, fixer l'unité dans les pinces de tube (G) (voir figure 1).
3. Monter l'unité dans le circuit au moyen des raccords trois pièces (A). L'admission et l'échappement du raccord trois pièces est Ø 63 mm. Si le diamètre des conduites présentes est inférieur à 63 mm, utiliser la pièce de réduction (Ø 63 x Ø 50 mm) (E). Il faut l'encoller sur le raccord trois pièces (A). La section interne de la pièce de réduction (E) comporte un filetage d'un côté, ce qui permet de poser un tulle de réduction avec bague d'étanchéité (Ø 40/32/25mm) (F).

DÉMONTAGE/ENTRETIEN

L'appareil doit être nettoyé en fonction de son degré d'encrassement. Lorsque l'encrassement et/ou la croissance des algues augmente(nt), il convient de nettoyer le tube de filtre. La section interne du corps se nettoie au moyen d'une brosse douce.

1. Laisser l'eau s'écouler de l'appareil en dévissant les bagues à vis du raccord 3 pièces sur l'appareil.
2. Retirer avec précaution le tube de filtre (C) du corps (D) (voir figure 1) et enlever les saletés présentes dans le corps.
3. Après le nettoyage, poser à nouveau le tube de filtre dans le corps. Poser à nouveau les raccords 3 pièces sur le corps et veiller à ce que les joints toriques (B) occupent à nouveau la position correcte. Visser à nouveau la bague à vis à la main sur le corps.
4. Lors de la pose du Pre-filter, veiller à ce que l'entrée d'eau soit positionnée du côté correct (voir figure 1). Le tube de filtre dans l'appareil présente un côté ouvert et un côté fermé. L'eau doit toujours pénétrer du côté où le tube de filtre est fermé.

RACCORDS :

- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| • Contenance max. du bassin (L.) | 75.000 L |
| • Débit max. | 25 000 L |
| • Pression max. | 2 bar |
| • Raccord | Ø 63/50/40/32/25 mm |
| • Longueur de l'appareil | 72cm |

CONDITIONS DE GARANTIE

Le produit est garanti contre tout vice de fabrication durant 24 mois à compter de la date d'achat. La lampe et le verre de quartz sont exclus de la garantie. Les demandes de garantie ne sont traitées que si le produit a été renvoyé franc de port et accompagné d'un titre d'achat valable. Les réparations au titre de la garantie doivent être réalisées exclusivement par le fournisseur. Nous rejetons expressément toute demande de garantie suite à des erreurs d'installation et de commande. Les défauts dus à un entretien négligent ne sont pas couvertes par la garantie. Le fournisseur rejette toute responsabilité pour tout dommage suite à une utilisation erronée du produit. Les dommages consécutifs dus à une panne de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie. Les réclamations relatives à des dommages dus au transport sont uniquement acceptées si le dommage a été constaté ou confirmé à la réception de la livraison par l'expéditeur ou les postes. Dans ce seul cas, il est possible d'invoquer la responsabilité de l'expéditeur ou des postes.

PRE-FILTER

LEEST U VOOR HET INSTALLEREN VAN DIT APPARAAT EERST ZORGVULDIG DEZE GEBRUIKSAANWIJZING.

WERKING

Met de aanschaf van de Pre-filter heeft u een extra hulpmiddel om uw vijver schoon te houden. De Pre-filter zorgt er voor dat grove deeltjes in het vijverwater, zoals bladeren, takjes en grove alg deeltjes, worden opgevangen zodat ze niet in de pomp of de filter terecht komen. Door het water voor te filteren voorkomt u dat grove deeltjes de filter verstoppert of overbelasten. De levensduur van de vijverpomp wordt beschermt doordat grove deeltjes de schoepen van de pomp niet kunnen beschadigen. De behuizing van de Pre-filter is transparant hierdoor is gemakkelijk te zien wanneer hij aan reiniging toe is.

VOORDELEN

- Bevordert de werking van de biologische filter
- Vermindert nitraatvorming in de vijver
- Vermindert onderhoud aan de filter
- Zeer geschikt in combinatie met een UV-C apparaat
- Bevordert de stikstofomloop in de vijver
- Effectief tegen grove vuildeeltjes en draadalg
- Beschermt uw vijverpomp
- Nederlands product

PLAATSING

De Pre-filter kan op twee manieren tussen uw vijverinstallatie geplaatst worden. De meest aanbevolen plaats is voor de pomp. Indien gewenst kunt u de Pre-filter na de pomp plaatsen. Hierbij is alleen het effect kleiner doordat de pomp niet beschermt wordt. De Pre-filter dient altijd buiten de vijver en horizontaal geplaatst te worden.

INSTALLATIE

Het water kan enkel op één manier door de Pre-filter heen stromen (zie tekening 1). De filterbuis in het apparaat heeft een open en een gesloten zijde. Het water moet altijd aan de zijde waar de filterbuis gesloten is instromen.

1. Bepaal de gewenste positie om het apparaat te installeren. Zorg ervoor dat er voldoende ruimte (+/- 50cm) vrij blijft om de filterbuis er uit te kunnen nemen voor onderhoud en reiniging.
2. Monteer de meegeleverde buisklemmen (G) eventueel naar wens op een vaste plaats, bevestig de unit in de buisklemmen (G) (zie tekening 1).
3. Monteer de unit d.m.v. de driedelige koppelingen (A) in het circuit. De in- en uitlaat van de driedelige koppeling is Ø 63 mm. Indien uw leidingen kleiner zijn dan Ø 63mm, kunt u gebruik maken van het verloopstuk (Ø 63 x Ø 50 mm) (E). Deze dient u te verlengen op de driedelige koppeling (A). Aan de binnenzijde van het verloopstuk (E) bevindt zich aan een zijde schroefdraad die de mogelijkheid biedt om er een verloopstuk (Ø 40/32/25mm) (F) met afdichtingsring op te monteren.

DEMONTAGE/ONDERHOUD

Het apparaat dient afhankelijk van de vervuiling gereinigd te worden. Wanneer de vervuiling en/of algengroei toeneemt, moet de filterbuis gereinigd worden. Het binnenwerk van de behuizing kan met een zachte borstel schoongemaakt worden.

1. Laat het water uit het apparaat stromen door de schroefringen van de 3 driedelige koppeling op het apparaat los te schroeven.
2. Neem voorzichtig de filterbuis (C) uit de behuizing (D) (zie tekening 1) en verwijder het aanwezige vuil uit de behuizing.
3. Plaats na het reinigen de filterbuis terug in de behuizing. Plaats de 3 driedelige koppelingen terug op de behuizing en let op dat de o-ringen (B) in de juiste positie terug geplaatst zijn. Draai de schroefring handvast terug op de behuizing.
4. Let er bij het terugplaatsen van de Pre-filter er op dat de instroom van het water aan de juiste zijde zit (zie tekening 1). De filterbuis in het apparaat heeft een open en een gesloten zijde. Het water moet altijd aan de zijde waar de filterbuis gesloten is instromen.

AANSLUITINGEN:

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| • Max. vijverinhoud (L) | 75.000 L |
| • Max. doorstroom | 25.000 L/uur |
| • Max. druk | 2 bar |
| • Aansluiting | Ø 63/50/40/32/25 mm |
| • Lengte apparaat | 72cm |

GARANTIEVOORWAARDEN

Het product is gedurende 24 maanden na aankoopdatum gegarandeerd tegen fabricagefouten. De lamp en het kwartsglas vallen buiten de garantie. Garantiegevallen kunnen alleen worden behandeld als het product franco terug wordt gestuurd en voorzien is van een geldig aankoopbewijs. Garantiereparaties mogen uitsluitend door de leverancier worden uitgevoerd. Garantieaanspraken die veroorzaakt zijn door installatie- of bedieningsfouten worden niet erkend. Defecten die ontstaan door gebrek aan onderhoud vallen ook niet onder de garantie. De leverancier is op geen enkele manier verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het product. De leverancier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor vervolgschade die door uitval van het apparaat ontstaat. Reclamaties op grond van transportbeschadigingen kunnen alleen geaccepteerd worden, wanneer de beschadiging bij aflevering door de expeditie of postrijen werd vastgesteld of bevestigd. Alleen dan is het mogelijk, aanspraken t.o.v. de expeditie of postrijen te doen.

PRE-FILTER

ANTES DE INSTALAR ESTE APARATO SE DEBERÁN LEER DETENIDAMENTE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES.

FUNCIONAMIENTO

Con la adquisición del Pre-filter tiene usted a su disposición un recurso adicional para la limpieza de su estanque. El Pre-filter se encarga de separar el agua del estanque las partes gruesas, como hojas y trocitos de ramas, y las partes gruesas de las algas, de manera que éstas no vayan a parar a la bomba o al filtro fino. El filtrado preliminar evita que las partes gruesas ocasionen atasco del filtro fino o una sobrecarga de éste. Esto va en beneficio de la vida útil de la bomba del estanque, ya que se evita que las impurezas gruesas ocasionen daños en las palas de la bomba. La carcasa del Pre-filter es transparente, lo que permite controlar fácilmente cuándo se ha de efectuar una limpieza del filtro.

VENTAJAS

- Estimula el efecto del filtro biológico
- Reduce la formación de nitratos en el estanque
- Reduce la necesidad de mantenimiento del filtro
- Resulta especialmente apropiado para utilizar en combinación con un aparato UV-C
- Facilita la circulación del nitrógeno en el estanque
- Es eficaz contra las partículas gruesas de suciedad y las algas filamentosas
- Protege la bomba del estanque
- Es un producto de los Países Bajos

INSTALACIÓN

El Pre-filter se puede montar de dos maneras en la instalación de su estanque. El lugar más aconsejable es antes de la bomba. Si lo desea, el Pre-filter se puede instalar también después de la bomba. En este caso, el efecto del filtro será inferior, ya que no sirve de protección a la bomba. El Pre-filter se deberá instalar siempre en el exterior del estanque y en posición horizontal.

INSTALACIÓN

El agua sólo puede circular por el Pre-filter de una manera (véase el dibujo 1). El tubo del filtro en el aparato tiene un lado abierto y otro cerrado. El agua deberá entrar siempre por el lado por el que el tubo del filtro está cerrado.

1. Determine el lugar que desea para la instalación del aparato. Asegúrese de que queda espacio libre suficiente (+/- 50 cm) para poder retirar el tubo del filtro para su mantenimiento y limpieza.
2. Monte las abrazaderas de tubo (G) suministradas en un punto fijo, que puede ser donde usted prefiera, y acople la unidad a las abrazaderas (G) (véase el dibujo 1).
3. Monte la unidad en el circuito mediante los acoplamientos de tres piezas (A). El diámetro de la entrada y salida del acoplamiento de tres piezas es Ø 63 mm. Si las tuberías que usted utiliza son de menos de Ø 63 mm, podrá utilizar el reductor (Ø 63 x Ø 50 mm) (E). Éste lo deberá encolar al acoplamiento de tres piezas (A). La parte interior del reductor (E) va provista de rosca en uno de los lados, lo que ofrece la posibilidad de montar un manguito reductor (Ø 40/32/25 mm) (F) con arandela de estanqueidad.

DESMONTAJE Y MANTENIMIENTO

El aparato se deberá limpiar en función del grado de suciedad que exista. Si aumenta la suciedad y/o el desarrollo de algas, se deberá limpiar el tubo del filtro. La parte interior de la carcasa se puede limpiar con un cepillo suave.

1. Dejar salir el agua del aparato, soltando del aparato para ello los anillos roscados del acoplamiento de 3 piezas.
2. Retire con cuidado el tubo del filtro (C) de la carcasa (D) (véase el dibujo 1) y elimine la suciedad que pueda haber en la carcasa.
3. Después de la limpieza, coloque el tubo del filtro de nuevo en la carcasa. Monte de nuevo los acoplamientos de 3 piezas en la carcasa, teniendo en cuenta que las arandelas tóricas (B) queden en la posición correcta. Ponga de nuevo el anillo roscado en la carcasa, apretándolo manualmente.
4. Al montar de nuevo el Pre-filter, asegurarse de que la entrada del agua se encuentra en el lado correcto (véase el dibujo 1). El tubo del filtro en el aparato tiene un lado abierto y otro cerrado. El agua deberá entrar siempre por el lado por el que el tubo del filtro está cerrado.

CONEXIONES:

- Capacidad máx. del estanque (L) 75.000 L
- Circulación máx. 25.000 L
- Presión máx. 2 bar
- Conexión Ø 63/50/40/32/25 mm
- Longitud del aparato 72cm

CONDICIONES DE GARANTÍA

El producto está garantizado contra defectos de fabricación durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra. La lámpara y el tubo de cuarzo no se incluyen en la garantía. Las reclamaciones de garantía sólo se podrán atender si el producto se devuelve con portes pagados, y provisto de un justificante de compra válido. Las reparaciones en régimen de garantía sólo las deberá realizar el proveedor. No se admitirán reclamaciones de garantía por causas debidas a instalación o manejo inadecuados. Quedan también excluidos de la garantía los defectos originados por un mantenimiento deficiente. El proveedor no asume ninguna clase de responsabilidad por daños ocasionados por un uso inapropiado del producto. El proveedor no será responsable por daños indirectos debidos a fallo del aparato. Las reclamaciones por daños durante el transporte sólo se aceptarán si éstos han sido comprobados o confirmados por el transportista, o por el servicio de correos, en el momento de la entrega. Sólo en tal caso se podrán formular reclamaciones al transportista o al servicio de correos.

PRE-FILTER

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE INSTALAR O APARELHO.

FUNCIONAMENTO

Ao comprar o Pre-filter adquiriu uma ferramenta adicional para manter o seu lago limpo. O Pre-filter capta as partículas grossas na água do lago tais como folhas, pequenos ramos e partículas grosseiras de algas impedindo que estes entrem na bomba ou no filtro. Ao sujeitar a água ao processo de pré-filtração evita o entupimento e a sobrecarga do filtro por partículas grossas. A longevidade da bomba do lago é protegida devido ao facto das partículas grossas não poderem danificar as pás da bomba. A caixa do Pre-filter é transparente o que facilita ver quando está na altura de o limpar.

VANTAGENS

- Promove o funcionamento do filtro biológico
- Promove a circulação de azoto no lago
- Diminui a formação de nitrato no lago
- Efetivo contra partículas grossas de sujidade e algas filamentosas
- Diminui a manutenção ao filtro
- Protege a bomba do lago
- Muito adequado em combinação com um aparelho UV-C.
- Produto holandês

MONTAGEM

O Pre-filter pode ser instalado de duas maneiras entre a sua instalação para ao lago. O lugar mais recomendado é antes da bomba. Se quiser também pode montar o Pre-filter atrás da bomba. Neste caso o efeito é menor devido ao facto de a bomba não estar protegida. O Pre-filter deve ser sempre montado fora do lago e numa posição horizontal.

INSTALAÇÃO

A água pode apenas correr pelo Pre-filter de uma única maneira (veja-se desenho 1). O tubo do filtro no aparelho tem um lado aberto e um lado fechado. A água tem que entrar sempre pelo lado onde o tubo do filtro está fechado.

1. Determine o lugar desejado para instalar o aparelho. Certifique-se que haja espaço suficiente (+/- 50cm) para poder retirar o tubo do filtro para atividades de manutenção e limpeza.
2. Monte as bráçadeiras de tubos fornecidas (G) eventualmente num lugar fixo, instale a unidade nas bráçadeiras de tubos (G) (veja-se desenho 1).
3. Proceda à montagem da unidade no circuito através da união de três peças (A). A entrada e a saída da união de três peças tem um diâmetro de 63 mm. Se as suas condutas tiverem um diâmetro inferior a 63 mm, pode utilizar o redutor (Ø 63 x Ø 50 mm) (E). Este redutor deve ser colado à união de três peças (A). Num lado, o redutor (E) contém no interior uma rosca que lhe oferece a possibilidade de montar um tule de desvio (Ø 40/32/25mm) (F) com anilha de vedação.

DESMONTAGEM/MANUTENÇÃO

O aparelho deve ser limpo consoante o grau de sujidade. No caso de aumento de sujidade e/ou de aparecimento de algas, o tubo de filtro tem que ser limpo. O interior da caixa pode ser limpo com uma escova macia.

1. Desaperte as rosas de anel da união de três peças no aparelho e deixe escorrer a água do aparelho.
2. Retire com cuidado o tubo do filtro (C) da caixa (D) (veja-se desenho 1) e limpe a caixa.
3. Depois de limpar a caixa volte a montar o tudo do filtro dentro da caixa. Volte a montar as uniões de 3 peças na caixa e certifique-se que as juntas circulares (B) estejam montadas na posição correta. Aperte com a mão a rosca de anel na caixa.
4. Ao voltar a colocar o Pre-filter, certifique-se que a água entre através do lado correto (veja-se desenho 1). O tubo do filtro no aparelho tem um lado aberto e um lado fechado. A água tem que entrar sempre pelo lado onde o tubo do filtro está fechado.

CONEXÕES

- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| • Capacidade máxima do lago (L.) | 75.000 L |
| • Deslocação máxima de | 25.000 L |
| • Pressão máx. de | 2 bar |
| • Conexão | Ø 63/50/40/32/25 mm |
| • Comprimento do aparelho | 72cm<0) |

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Este produto é garantido durante 24 meses contra falhas de fabrico a contar da data de aquisição. A lâmpada e o vidro de quartzo não são abrangidos por esta garantia. As reparações dentro da garantia só se efetuam quando o aparelho é enviado sem custos de transporte e vem acompanhado de um talão ou fatura de compra válidos. Reparações dentro da garantia só podem ser executadas pelo fornecedor. A garantia não é reconhecida nos casos em que houve erros de instalação ou de manuseamento. Defeitos decorrentes de manutenção deficiente não são abrangidos pela garantia. O fornecedor não pode ser responsabilizado pelos prejuízos causados por uma utilização errónea do aparelho. O fornecedor não pode ser responsabilizado por prejuízos causados em consequência duma falha do aparelho. Reclamações que se referem a estragos motivados por transporte só são aceites quando os estragos no momento da entrega pelo expedidor ou correios foram pelos próprios constatados ou confirmados. Só nestes casos é possível, apresentar reclamações perante o expedidor ou correios.

PRE-FILTER

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

ПРИНЦИП РАБОТЫ

Фильтр грубой очистки дает дополнительные возможности для поддержания чистоты воды в вашем водоеме. Фильтр грубой очистки удаляет из воды крупные загрязнения, например, листья, мелкие ветки и крупные клубки водорослей, не давая им попасть в насос или основной фильтр.

Фильтрация воды предотвращает засорение основного фильтра крупными предметами и его возможную перегрузку. Также увеличивается срок службы насоса, поскольку лопасти насоса меньше повреждаются крупными загрязнениями. Прозрачный корпус фильтра грубой очистки позволяет легко видеть, когда ему требуется очистка.

ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Повышает эффективность биологического фильтра
- Улучшает циркуляцию азота в водоеме
- Уменьшает образование нитратов в водоеме
- Эффективно задерживает крупные загрязнения и нитчатые водоросли
- Снижает потребность в техническом обслуживании основного фильтра
- Защищает циркуляционный насос водоема
- Идеально сочетается с устройством UV-C обработки
- Изготовлен в Нидерландах

РАСПОЛОЖЕНИЕ

Фильтр грубой очистки можно расположить в системе циркуляции водоема двумя способами. Мы рекомендуем установить его перед насосом. Фильтр грубой очистки также можно установить после насоса. В этом случае, однако, эффективность будет меньше, поскольку насос не будет защищен. Фильтр грубой очистки устанавливается за пределами водоема, обязательно в горизонтальном положении.

УСТАНОВКА

Поток воды через фильтр грубой очистки должен быть направлен как указано на Рис. 1. Трубка фильтра внутри устройства имеет один открытый и один закрытый конец. Вода должна входить в фильтр грубой очистки через закрытый конец трубки фильтра.

1. Решите, где будет установлено устройство. Проследите, чтобы оставалось достаточно места (примерно 50 см) для извлечения трубки фильтра при замене и техническом обслуживании.
2. Если необходимо, установите в выбранном месте прилагаемые скобы для труб (G) и закрепите в них устройство (см. Рис. 1).
3. Присоедините устройство к системе циркуляции с помощью соединителей с накидной гайкой (A). Диаметр входа и выхода соединителей с накидной гайкой - 63 мм. Если диаметр труб в системе циркуляции меньше 63 мм, установите переходники (63 x 50 мм) (E). Переходник можно приклеить к соединителю с накидной гайкой (A). Один конец переходника имеет наружную резьбу (E); это позволяет присоединить переходную муфту (40/32/25 мм) (F) с уплотнительным кольцом.

ДЕМОНТАЖ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Устройство необходимо чистить по мере засорения. При загрязнении и/или усилении роста водорослей необходимо очистить трубку фильтра. Внутреннюю поверхность корпуса можно чистить мягкой щеткой.

1. Развинтите накидные гайки соединителей и слейте воду из устройства.
2. Аккуратно выньте трубку фильтра (C) из корпуса (D) (см. Рис. 1) и очистите корпус от загрязнений.
3. После очистки вставьте трубку фильтра в корпус. Снова присоедините к корпусу соединители с накидной гайкой, установив на место уплотнительные кольца (B). Наверните накидные гайки на корпус и затяните рукой.
4. При установке фильтра грубой очистки обратите внимание на правильность направления потока воды (см. Рис. 1). Трубка фильтра внутри устройства имеет один открытый и один закрытый конец. Вода должна входить в фильтр грубой очистки через закрытый конец трубки фильтра.

СОЕДИНЕНИЯ:

Макс. объем водоема	75 000 л
Макс. производительность	25 000 л
Макс. давление	2 бар
Присоединение	63/50/40/32/25 мм
Длина устройства	72 см

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

На данное устройство предоставляется гарантия от производственных дефектов сроком 24 месяца со дня покупки. Гарантия не распространяется на лампу и кварцевую трубку. Гарантийные претензии принимаются только при возврате изделия с предоплаченными почтовыми расходами с приложением подлинника чека о покупке. Гарантийный ремонт производится только поставщиком. Гарантийные претензии по неисправностям, вызванным нарушениями при установке или эксплуатации устройства, не принимаются. Гарантия не распространяется на неисправности, обусловленные ненадлежащим техническим обслуживанием. Поставщик не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией устройства. Поставщик не несет ответственности за любой косвенный ущерб, обусловленный неисправностью устройства. Претензии по повреждениям при транспортировке принимаются только в случае, если повреждения обнаружены при доставке и подтверждены перевозчиком или почтовой службой. В этом случае претензии необходимо адресовать перевозчику или почтовой службе.

xclear
U V - C SOLUTIONS



VGE B.V.
Nieuwe Eerdsebaan 26
5482 VS Schijndel

T: +31 (0) 882221999

info@vgebv.nl
www.vgebv.nl
www.xclear.nl



Made in the
Netherlands

9603509